Apolytikion of the Day (4th Plagios Tone)

Εξ ύψους κατήλθες ο εύσπλαχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ίνα ημᾶς ελευθερώσης των παθών. Η ζωή και η ανάστασις ημῶν, Κύριε δόξα σοι.

You descended from on high O compassionate One, and condescended to be buried for three days, so that from the passions You might set us free. Our life and resurrection, O Lord, glory be to You.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)

Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημῶν και αντίληψιν, ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και ως μάρτυρα του Κυρίου στεφθείσα, αιτείται πάσι, το μέγα ἐλεος.

The all-blessed bride of Christ let us extol in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Kontakion of the Day (1st Tone)

Ο μήτραν παρθενικήν αγιάσας τω τόκω σου, και χείρας του Συμεών ευλογήσας ως έπρεπε, προφθάσας και νυν ἔσωσας ημᾶς, Χριστέ ο Θεός. Αλλ’ ειρήνευσον εν πολέμοις το πολίτευμα, και κραταίωσον βασιλέως ους ἡγάπησας, ο μόνος φιλανθρωπος.

You who sanctified by your birth a virgin womb, and blessed the hands of Symeon as was appropriate, did come, indeed, O Christ our God, and saved us all. But bring peace to the commonwealth in time of war, and secure in strength the rulers you truly loved, as the only one who love mankind.
Epistle Reading

Make your vows to the Lord our God and perform them.
God is known in Judah.
His name is great in Israel.
The reading is from Saint Paul’s Second Letter to the Corinthians.

2nd Corinthians 6:16-18, 7:1 – Brethren, what agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said, “I will live in them and move among them and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty.” Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God. Open your hearts to us; we have wronged no one, we have corrupted no one, we have taken advantage of no one.

Gospel Reading

Matthew 15:21-28 – At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, “Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon.” But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, “Send her away, for she is crying after us.” He answered, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” But she came and knelt before him, saying, “Lord, help me.” And he answered, “It is not fair to take the children’s bread and throw it to the dogs.” She said, “Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master’s table.” Then Jesus answered her, “O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire.” And her daughter was healed instantly.

Saturday AM Bible Study: Suffering among the Saints – The Book of Job – “Have you considered my servant Job? There is no one like him on the earth, a blameless and upright man who fears God and turns away from evil,” so God says to Satan in the opening chapter of this Old Testament book. Yet Job is tried and suffers mightily through the loss of his family, his health, and the goodwill of others. Sound familiar? Why do bad things happen to good people? Our study group will dig into the book’s powerful poetry as we discuss Job’s questions in light of the Church’s teaching and healing missions. When: Eight Saturday morning sessions begin February 4, 2012, 9:30 a.m. to 10:30 a.m. Drop-ins are always welcome! Where: The boardroom on lower level of the Meletis Charuhas hall (education building). For more information, contact Gregory McKinney at (571) 338-6929.

The Annual Apokreatiko Glendi by Saint Kathrine’s Greek School – Saturday, February 18, 2012, 5:00 p.m.-11:00 p.m. Donation is $40.00 for adults, and $15.00 per children (4-13). Buffet dinner, DJ music, dancing, games, and more! Dress in costumes! Mega-Raffle – including an iPad2, and Kindle and many other prizes! This fun family event is open to the entire community. Tickets being sold during Greek School hours and after Liturgy on Sundays. To make your reservations please contact Elena Lagos, PTO President, at (703)241-1176, pedakia@aol.com or Sophia Tsangali, Principal, at (703) 671-1515, stsangali@stkchurch.com.
Memorial Services are offered this morning for Gerry Capakos, uncle of Mr. Ioannis Laios; and for Panagiota Pappas, grandmother of Julie Statthis. May their memory be eternal!

An Artoklasia (from the Greek School) is offered this morning for the teachers and students of our Greek School, Sunday School and the Paideia Preschool on the Feast day of the Three Hierarchs, the Partron Saints of the Greek Letters and education. God bless you!

Sacraments – Baptisms – Congratulations to James and Deborah Vricos on the baptism of their children Panagiota Petra Hariton and Vasilios William Edward on Saturday, January 28, at 1:00 p.m.; and to Clinton and Maria Irby on the baptism of their daughter Isabella Ioanna on Sunday, January 29, 2012, at 1:00 p.m.

Our Metropolitan Evangelos and The Greek Orthodox Metropolis of New Jersey will celebrate The Three Hierarchs, the Ecumenical Teachers of our Holy Orthodox Faith and profound supporters of Education on Saturday, February 4, 2012, at 7:00 p.m. at St. George, Bethesda, Maryland. Students of the area Greek Schools will narrate various poems, and with great pride will sing songs and perform Greek folk dances from various parts of Greece. A reception will follow. You are invited to attend this beautiful event.

Philoptochos Senior Citizens Valentine’s Day Luncheon will take place on Thursday, February 9, 2012 at 12:00 p.m. All our senior citizens are welcome to attend.

Registration opens for the Ionian Village Summer 2012 – Ionian Village offers two camping sessions: Summer Travel Camp (June 29-July 18), and Byzantine Venture (July 25-August 13); and the Spiritual Odyssey program, shorter pilgrimage-style trips for young adults ages 19-28: Cyprus and Constantinople (May 30-June 9), The Greek Mainland (June 10-June 20), and The Greek Islands (July 15-July 25). For more information about any of the Ionian Village programs, or to participate in this summer’s programs, visit www.ionianvillage.org or contact the Office of Ionian Village at (212) 570-3536.

Annual AHEPA Scholarship Awards – The 43rd Annual Washington Metropolitan Area Scholarship Awards program is accepting applications from high school seniors affiliated with the AHEPA family or the Greek Orthodox Church in the greater DC area. Students must have a minimum cumulative GPA of 3.0, have participated in extracurricular activities and/or sports, and be graduating from a DC-area high school. Applications are due on Friday, April 6 and the scholarship awards program will be held on Sunday, May 20 in Rockville, MD. For more information about how to apply, please contact Karen Polizos at (571) 434-7790 or polik@cof.org. If you would like to make a donation to defray the costs of the program, or to award an individual scholarship, please also contact Karen Polizos. You may also obtain a student scholarship application at the Church office and through St. Katherine’s website.

Greek School – The Ellinomathia Exams will take place again this year in our school on May 14, 15, and 16, 2012. The levels are: A1 (for children 8-12), A1 (for adults), A2, B1, B2, C1 and C2. Registration will take place February 1-March 21. For information and applications please contact Sophia Tsangali, the principal, at (703) 671-1515 or stsgali@stchurch.com.
Offertory Prayer – O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς – Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δέχθηκας από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμο του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

Church Services

Monday, January 30  
**The Three Hierarchs**  
*Των Τριών Ιεραρχῶν*  
Orthros 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Thursday, February 2  
**The Presentation of our Lord in the Temple**  
*Ἡ Υπαπαντή του Κυρίου*  
Orthros 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Sunday, February 5  
**Sunday of the Publican and the Pharisee – Triodion Begins**  
*Kυριακή του Τελώνου και Φαρισαίου – Αρχεται το Τριώδιον*  
1st Divine Liturgy 8:00 a.m.  
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.  
2nd Divine Liturgy 10:30 a.m.